

Latines ¡a la escuela! en Philadelphia



Paso a paso para el acceso educativo



2 Puntos Platform y Children First se unieron para producir este material informativo que ayuda a los padres latines a obtener lo mejor del sistema educativo en la ciudad.

3. Inicia la inscripción

Una vez solucionado el tema de salud, empieza la inscripción. Antes de ir a la escuela, revisa si cumples este *check list*, así no perderás el viaje. Debes acudir a la escuela o al Distrito Escolar con los siguientes documentos para iniciar la inscripción:

- ☒ Prueba de residencia.
- ☐ Exámenes físicos y dentales.
- ☐ Vacunas, recuerda que son nueve en total.
- ☐ Certificado de nacimiento.
- ☐ Documento de identificación de los padres.

4. ¿Qué grado le corresponde al niño/niña/niña?

Esa es la primera pregunta que hay que responder.

- En Estados Unidos el año escolar comienza en septiembre, así que si tu niño/niña/niña nació antes del 1º de septiembre puede ingresar al grado correspondiente a su edad. Si nació después del 1º de septiembre, ingresa al grado anterior; es decir, tendría que repetir un grado. No te frustres, podría ser positivo porque se acopla al idioma nuevo.
- Ahora bien, cómo padre puedes solicitar que tu niño/niña/niña ingrese a un grado arriba o abajo, pero si eso quieres, debes enviar una carta a la escuela con esa solicitud.

1. Certifica dónde vives

Lo puedes hacer con:

- Recibo de servicios a nombre tuyo.
- Documento notariado de amigo/a que certifique dónde estás viviendo.
- Copia del contrato de alquiler con la firma de alguno de los padres.

Si es posible obtén el **PHIL City ID**. Es una tarjeta de identificación segura y asequible para cualquier persona mayor de 13 años que viva en Philadelphia. Nos facilita la vida cuando somos inmigrantes. Averigua en la alcaldía de la ciudad. Aunque no es obligatorio, es útil tenerlo.

2. Hazle a tus hijos/as los chequeos médicos

Para ingresar a la escuela te van a pedir los exámenes médicos de tus hijos/as. Esto es lo que vas a necesitar:

- **Una copia o foto del certificado de vacunas.** Si tus hijos/as no tienen el certificado, tienes que ir a un centro de salud para que los vacunen. Necesitas nueve vacunas en total.
- **Examen general.** Puedes acudir a estos mismos centros de salud para que se lo hagan. También puedes preguntarle a las enfermeras de la escuela a dónde acudir.

5. ¿Cómo conseguir los útiles para la escuela?

Ya sabes el grado al que irán tus hijos/as, ahora el asunto es conseguir los útiles escolares.

- Existen varios programas de donación de uniformes, materiales y mochilas, que llevan a cabo diferentes organizaciones en la ciudad.
- Para saber a dónde acudir te aconsejamos seguir en el Facebook a organizaciones como Congreso de Latinos Unidos o al propio Distrito Escolar. También fíjate en las iglesias cerca a tu casa.
- Agosto es probablemente el momento en el que debes chequear esta información.

6. ¿Cómo involucrarte en la educación de tus hijos/as?

Una vez tus hijos/as ingresan a la escuela, es muy importante que te involucres en su educación. Aunque el idioma puede ser una barrera, hay formas de exigir en tu idioma educación de calidad. ¿Cómo hacerlo?

- Participa en las reuniones de padres de familia. Hay grupos informales de padres y hay un grupo formal que se llama en inglés PTA (*pi ti/ ei/*), significa Junta de Padres de Familia. Te recomendamos los grupos informales, pero igual infórmate sobre el PTA.
- Te recomendamos también ir a las reuniones del Distrito Escolar (hacen mínimo dos reuniones al mes). 440 N. Broad Street, Philadelphia, PA 19130, 215-400-4000
- Organizaciones como Congreso de Latinos Unidos pueden ofrecer recursos para superar las barreras de lenguaje.
- La Oficina de *Family and Community Engagement* tiene recursos para ayudar a los padres y estudiantes a entender mejor el sistema educativo. Cada escuela debe tener esa oficina.

Latines ¡a la escuela! en Philadelphia



Algunos recursos

Centros de Salud

- **Health Center 2** / 1700 S. Broad St. Unit 201, 19145
- **Puentes de Salud** 215-454-8000 / Cita programada \$20, cita no programada \$30 / No se necesita seguro médico / 1700 South St, 19146
- **City Health Center 6** / 301 W. Girard Ave, 19123 / Medical 215-685-3816
- **GPHA Hunting Park Health Center** / 1999 W. Hunting Park Ave, 19140 / 215-228-9300

Ferias de donaciones

- **Philadelphia School District** tiene un tour de donaciones cada año antes de que las clases comiencen. 215-400-4000
- **Cradles to Crayons** tiene un programa de donaciones para ayudar a familias con pocos recursos. 302-216-8188

Organizaciones

- **Office of Student Enrollment & Placement** (Oficina de Incripción y Clasificación) 215-400-4290/ Línea en español 215-400-8489 / 440 N. Broad Street Suite 111, 1º piso.
- **Congreso de Latinos Unidos** - Ayuda a las familias latinas. / 216 West Somerset St, 19133 / 215-763-8870 / info@confreso.net
- **The Lighthouse**: apoya a comunidades multiculturales en Philadelphia / 152 West Lehigh St, 19133

- **Office of Family & Community Engagement** (FACE) 215-400-4180 (Opción 4) Suite 114 / 440 N Broad St, 19130. Ofrece servicios de traducción y call center en diferentes idiomas para orientar a los padres.

Algunas escuelas por código postal

19148

- Francis S. Key School (elementary)
- Southwark School (K-8)
- Furness High School
- Mastery Charter School at Thomas Campus (Charter)

19124

- Esperanza Academy Charter School
- Bayard Taylor School (K-12)
- William Cramp School (Elementary)
- Thomas A. Edison High School

19125

- Sankofa Freedom Academy Charter School (high school)
- Kensington High school
- Henry A. Brown School (elementary)

19140

- Community Academy of Philadelphia Charter School
- Juniata Park Academy (K-8)
- Frankford High School



Latines ja la escuela! en Philadelphia



Children First



Inella Ray



Priyanka Reyes

“Philadelphia represents a mosaic of diversity, and the Latine community adds to that beauty of difference. The educational terrain in our city is complex, especially for newly arrived families. Public schools in Pennsylvania are required to educate every child, regardless of where they come from or what language they speak. All public schools should be able to meet students where they are, motivate and inspire them, and keep them safe while they learn how to unlock their talents. We owe it to our growing city to support all children and the communities that raise them with the knowledge, support, and resources needed to thrive. The PosterNewspaper provides a roadmap for navigating the overly complex educational environment by supporting Latino families in making informed choices about their children's educational journey, cultivating their agency, and getting their children the education they are owed.”

Some voices talking about education

Children First, an non-profit organization, published a report in 2023 on the state of education for our Latine children. The results are alarming. It's our responsibility as Latines to change this situation and to do so, it's necessary that we all act together to achieve a more promising future for everyone in the city.

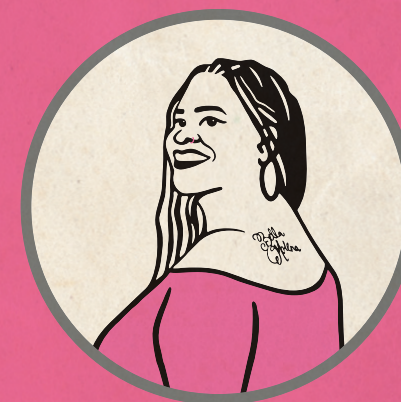


Tannia Solis
Integrante
VozColectiva

“Everyone needs to maintain children occupied and encourage them to participate in after school activities because all they do at home is eat and play and that's not productive. If the education system in Philadelphia had an after school program, it would be a success, especially for kids who have a special condition. There are a lot of summer programs, but we need more programs during the academic year. When our children with special conditions get out of school, it's the parents who are the only ones who have the patience to care for them, or we have to hire a professional. This costs. It's important to highlight and talk about the children with special needs.”

Maritza Guridy

Family defender,
founder and CEO



“What we want the most for our sons and daughters is a successful educational career. For that to happen is necessary that everyone has access to the resources they need to be able to participate in the same way all other families in the city do: in their own language.”



Valeria Uribe
Associated Editor
2PuntosPlatform

“In the last few months I've realized there aren't enough resources available to help the Latine community, and the ones that exist aren't accessible to everyone. It's not fair that navigating the education system is so complicated and that Latine people are forced to face thousands of barriers and challenges without the tools to surpass them. We all deserve equal access to education and the bare minimum we can do to help the Latine community is to ensure they have the resources they need to navigate and participate in the education system. It's essential to guarantee the access and the effectiveness of the resources so every Latine in Philadelphia has the opportunity to grow and succeed in this city.”



Zulma Guzmán
Activista

“There are resources, not many, but sometimes as a community we don't know they exist. I feel like Latinas are left behind. We need more support, and they always apologize for not having translation services. I just don't understand.”



Tú perteneces, tú tienes derechos

Mi derechos

Tienes derecho a saber cuál es la escuela que corresponde a tu código postal.

Tienes derecho a que te ayuden a superar las barreras del idioma.

Todos los niños/niñas/niños tienen derecho a la educación, incluso quienes estén sin hogar.

Tienes derecho a ir a las clínicas públicas sin que te discriminen por ninguna razón.

¿A quién acudo?

Las secretarías de la escuela deben decirte cuál es la escuela que te corresponde según tu código postal. Ellas tienen una lista.

La persona de la oficina de *Family and Community Engagement* (FACE) y el School Officer tienen que ayudarte a superar las barreras del idioma. Pregúntales.

The *McKinney-Vento Homeless Assistance Act* dice que los niños/niñas/niños sin hogar tienen derecho a educación pública y gratuita.

Las clínicas públicas deben realizar los exámenes médicos sin discriminar por ninguna razón y sin hacer preguntas.

Concepto y Dirección Editorial
Emma Restrepo - CEO 2PuntosPlatform
Valeria Uribe - Editora Asociada

Reportaría
Valeria Uribe

Asesoría Técnica
Zulma González - VozColectiva
Tannia Solís - VozColectiva
Maritza Guridy - Defensora de Familias Fundadora/CEO
Priyanka Reyes - Kaura - Children First
Inella Ray - Children First

Diseño gráfico e ilustraciones originales
Taller Creativo de Aleida Sánchez B. SAS
<https://www.tallercreativoaleida.com.co>
Aleida Sánchez - Buitrago - Dirección de Arte
Corrección de estilo e ilustraciones originales - Jorge Camacho Velásquez
Diseño, diagramación y colorización de ilustraciones - Zamara Zambrano Sánchez
Sofía González Ortiz - Avatares originales

Equipo creativo

Impresión
1a. Edición
3.000 ejemplares
Julio de 2024
Yesid Vargas - Apoyo Técnico

Esta pieza informativa fue posible gracias a los fondos del Knight LenFest 2024. Agradecimientos especiales a Diana Lu, Philadelphia, PA 2024.

